



大会

Distr.: General
28 February 2001第五十五届会议
议程项目 87

大会决议

[根据特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)的报告(A/55/573)通过]

55/136. 有关新闻的问题

A
为全人类提供新闻

大会，

注意到新闻委员会的全面和重要的报告，¹**还注意到**秘书长关于新闻问题的报告，²

促请所有国家、整个联合国系统各组织和所有其他有关各方，重申忠于《联合国宪章》的原则、出版自由和新闻自由的原则及传播媒介独立、多元和多样化的原则，深为关切地注意到发达国家与发展中国家之间存在着差异，以及由于这些差异影响到发展中国家国营、民营或其他传播媒介及个人通过本国文化制作来传播新闻和传播其观点和文化与伦理价值观以及其确保新闻来源的多样化和自由获得新闻的能力而产生的各种后果，并在这方面认识到在联合国以及在各种国际论坛内称为“建立持续演进的世界新闻和传播新秩序”的呼声：

(a) 开展合作和相互作用，以期增加援助使发展中国家建立传播基础结构和能力，并适当顾及这些国家的需要及其在这些领域的优先秩序，从而在各个层次上缩小目前在新闻流通方面的差距，并使发展中国家及其国营、民营或其他传播媒介能自由和独立地制订本身的新闻和传播政策，促使传播媒介和个人更多地参与传播进程，确保新闻在各层次自由流通；

¹ 《大会正式记录，第五十五届会议，补编第 21 号》(A/55/21)。

² A/55/452。

(b) 确保新闻工作者能自由而有效地执行其专业职责，坚决谴责对他们的一切攻击；

(c) 提供支助，继续开展并加强为发展中国家国营、民营和其他传播媒介的广播员和记者举办的实习方案；

(d) 增进发展中国家间的区域努力和合作以及发达国家和发展中国家间的合作，以加强发展中国家的传播能力及改进传播媒介的基础结构和传播技术，尤其是在训练和传播新闻方面；

(e) 除双边合作外，力求在适当顾及各发展中国家及其国营、民营或其他传播媒介在新闻领域内所关注的事项和需求以及在联合国系统内已采取的行动的情况下，向它们提供一切可能的支助和援助，包括：

(一) 开发为改善发展中国家新闻和传播系统所不可或缺的人力和技术资源，并支助继续执行及加强实习方案，例如已在发展中世界由国营和民营部门主办的各种实习训练方案；

(二) 创造条件，使发展中国家及其国营、民营或其他传播媒介能够利用本国和区域的资源，拥有适合本国需要的传播技术以及必要的节目材料，尤其是供无线电和电视广播用的必要节目材料；

(三) 协助建立和促进分区域、区域和区域间各级通讯联系，特别是发展中国家之间的通讯联系；

(四) 酌情提供便利，使发展中国家能够更容易在公开市场上取得先进通讯技术；

(f) 充分支持联合国教育、科学及文化组织的国际通讯发展方案，³ 该方案应支助国营和民营传播媒介。

2000年12月8日

第83次全体会议

B

联合国新闻政策和活动

大会，

重申它决定巩固新闻委员会作为大会主要附属机构的作用，其任务是就秘书处新闻部的工作向大会提出建议，

³ 见联合国教育、科学及文化组织，《大会记录，第二十一届会议，1980年9月23日至10月28日，贝尔格莱德》，第1卷，《决议》，第三节4，第4/21号决议。

同意秘书长的看法，认为新闻和传播应处于联合国战略管理的中心地位，传播文化应遍布联合国各阶层，借以向世界各国人民充分宣扬联合国的宗旨和活动，

1. **重申**大会设立秘书处新闻部的 1946 年 2 月 13 日第 13 (I) 号决议；
2. **表示关注**发达国家与发展中国家之间在信息和通讯技术方面的差距继续扩大，大多数发展中国家从目前的信息和技术革命中得不到任何好处，并在这方面，强调必须纠正全球信息和技术革命的不均衡状况，使其更公正和有效；
3. **欢迎**利比里亚和莫桑比克成为新闻委员会的成员；
4. **吁请**秘书长在联合国的新闻政策和活动方面，继续全面执行大会 1993 年 12 月 10 日第 48/44 B 号决议第 2 段所载各项建议和大会规定的其他任务；
5. **注意到**秘书长关于调整联合国新闻与传播领域的活动方向的报告，⁴ 并鼓励他继续进行方向调整工作，同时强调必须考虑到各会员国的意见，并请他就此向新闻委员会第二十三届会议提出报告；
6. **欢迎**新闻部主动采取的旨在加强联合国新闻系统的行动，在这一方面，强调联合国、各专门机构和联合国系统参与新闻活动的方案和基金会须采取协调的、着重成果的办法，并为实施这些办法提供资金；
7. **强调**新闻部通过方向调整，应该保持和改进其在发展中国家、并酌情在其他有特殊需要的国家、包括转型期国家所特别重视各领域的活动，并强调这种方向调整应有助于缩短发展中国家和发达国家在关键的新闻与传播领域中现有的差距；
8. **注意到**秘书长关于 2002-2005 年期间中期计划草案方案 23 (新闻) 的说明，⁵ 并强调草案中所列各项广泛目标应按照大会关于有关新闻的问题的各项决议所载的目标执行，请秘书长依照大会 1998 年 12 月 18 日第 53/207 号决议第一节着手提出草案，供方案和协调委员会审议，同时考虑到新闻委员会第二十二届会议作出的修正；
9. **请**秘书长特别注重教育机构，作为联合国在努力向世界各国人民充分宣扬其宗旨和活动时的主要的、不可缺少的伙伴；
10. **鼓励**秘书长进一步加强新闻部同秘书处其他实务部门、特别是处理发展事项的部门的协商安排；

⁴ A/AC.198/2000/2。

⁵ A/AC.198/2000/8。

11. **重申**联合国的新闻中心应继续宣传联合国在以下领域的活动和成就：经济和社会发展、消除贫穷、减免债务、保健、教育、扫盲、妇女权利、儿童权利、武装冲突中儿童的困境、对儿童的性剥削、消除毒品贩运、环境问题以及其他有关问题；

12. **欢迎**新闻部协助秘书长努力弥合数码鸿沟，目的是刺激经济增长，同时也是针对发达国家与发展中国家之间正在继续扩大的差距，并在这一方面，请新闻部进一步加强其作用；

13. **回顾**大会关于宣布 2001 年为联合国不同文明之间对话年的 1999 年 12 月 10 日第 54/113 号决议，并鼓励秘书长加强新闻部的新闻能力，以期传播资料说明并提请国际注意不同文明之间对话及其对促进相互了解、容忍、和平共处与国际合作可能产生的影响；

14. **欢迎**新闻部关于设立一个旨在宣传联合国不同文明之间对话年的新网址的决定，并请秘书长继续进行宣传运动，以确保不同文明之间对话年得到最广泛的国际支持，并就此和在这方面的所有后续活动向新闻委员会第二十三届会议提出报告；

15. **回顾**大会关于指定大会第五十五届会议为联合国千年大会并召开联合国千年首脑会议作为联合国千年大会一个组成部分的 1998 年 12 月 17 日第 53/202 号决议和 2000 年 3 月 15 日第 54/254 号决议，注意到秘书长关于千年宣传运动的报告，⁶ 并鼓励秘书长在这方面继续执行有效的新闻方案，以确保首脑会议的成果广为传播并获得广泛的国际支持；

16. **赞赏并鼓励**新闻部努力向会员国传播关于促进妇女权利和男女平等的信息；

17. **赞赏地注意到**秘书长已致力加强新闻部的新闻能力，以期为联合国维持和平及其他外地活动成立新闻部门并履行日常职能，请秘书处继续确保新闻部通过同秘书处其他实务部门进行的部门间协商和协调，从这类未来行动的规划阶段起，就参与这类行动；

18. **强调**须加强新闻部在维持和平行动方面的新闻能力，加强其在选择联合国维持和平行动发言人或特派团发言人方面的作用，在这一方面，鼓励新闻部借调在执行维和行动或特派团任务方面具有必要能力的发言人；

19. **强调**新闻部各种出版物应根据现有授权满足明确的需要，不要与联合国系统的其他出版物重复，并且应该以符合成本效益的方式制作；

⁶ A/AC.198/2000/10。

20. **注意到**秘书长继续努力促使达格·哈马舍尔德图书馆成为向世界服务的虚拟图书馆，使更多的读者和用户能以电子手段获取联合国的资料和其他获得的材料，同时请他扩充图书馆收藏的书籍和期刊，包括关于和平与安全以及发展方面各种问题的出版物，以确保它继续成为广泛取得联合国及其活动的资料的来源；

21. **欢迎**新闻部发展联合国新闻处，并请秘书长继续尽力确保秘书处的出版物以及其他新闻服务、包括联合国网址和联合国新闻处，含有关于本组织正在面对的各种问题的全面、客观和公平的资料，并保持编辑独立性、公正性、准确性、而且充分符合大会的决议和决定；

22. **注意到**秘书长努力确保会员国代表可以参加秘书长发言人办公室在总部举行的简报会，并确保将这类简报会的结果广为分发，请秘书长考虑在这方面采取进一步的措施；

23. **请**秘书长确保把向媒体发布的新闻消息全面和及时地提供给各代表团；

24. **重申**会员国很重视联合国各新闻中心和新闻单位全面而有效地在全世界、特别是在发展中国家和转型期国家以及在需要更好地了解联合国活动的国家传播新闻的作用；

25. **还重申**联合国各新闻中心必须达到新闻委员会第九届会议的报告所载的各项主要目标；⁷

26. **强调**应当提供相称的资源给联合国新闻中心已获授权的方案和活动，以确保其得以充分和切实地执行，表示深切失望过去十年从初期至后期期间工作人员减少了40%以上，同时在这一方面确认一些东道国政府提供的慷慨捐助，并确认同联合国开发计划署和联合国系统其他伙伴及当地伙伴建立的伙伴关系，以维持各新闻中心的现有业务水平；

27. **注意到**秘书长关于联合国各新闻中心的报告，⁸请秘书长如可行和在逐案基础上继续以符合成本效益的方式执行合并政策，同时考虑到东道国的意见，并确保联合国各新闻中心的新闻职能和自主性不会受到不利影响，以实现其政策公布的关于改善联合国提供新闻的方法的目标，并在这方面请秘书长继续努力处理影响到各中心的问题；

28. **又注意到**秘书长关于联合国各新闻中心与联合国开发计划署外地办事处合并的报告，⁹请秘书长执行有关东道国政府在其对秘书处提供的问题单所作

⁷ 《大会正式记录，第四十二届会议，补编第21号》(A/42/21)，第三节D。

⁸ A/AC.198/2000/3-A/AC.198/2000/5。

⁹ A/AC.198/2000/3。

答复中表示的观点和意见，又请秘书长就其在这方面所采取的步骤向新闻委员会第二十三届会议提出报告；

29. **还注意到**秘书长关于联合国各新闻中心与联合国开发计划署外地办事处合并后的运作指导方针的报告；¹⁰

30. **重申**大会在新设联合国新闻中心方面的作用，请秘书长在他认为有必要时提出有关建立新中心及其地点的建议，并在这方面欢迎克罗地亚、加蓬、几内亚、海地、牙买加和吉尔吉斯斯坦要求设立新闻中心或新闻单位；

31. **强调**必须恢复目前没有进行业务的中心的活力，在这方面，有关国家已提出了要求；

32. **回顾**大会 1999 年 12 月 6 日第 54/82 B 号决议，其中请秘书长继续研究合理和公平地向联合国各新闻中心分配现有的资源的方法和方式，深为关切地注意到在发展中国家和发达国家的联合国新闻中心所得资源目前存在的不均衡情况，鉴于这一事项的重要性，需要有更多的资料，并请秘书长彻底审查这个情况，同时考虑到所有有关因素，并就此向新闻委员会第二十三届会议提出报告；

33. **请**秘书长研究是否可以向那些尚未合并并且暂时由联合国开发计划署办事处管理的联合国新闻中心指派主任，以确保各中心的自主地位；

34. **欢迎**一些会员国采取行动在其各自首都内向联合国新闻中心提供财政和物质支助，并请秘书长斟酌情况，通过新闻部询问会员国是否可以在国家的基础上向新闻中心提供更多的自愿支助，同时铭记这种支助不应取代联合国新闻中心在联合国方案预算范围内所需的全额拨款；

35. **确认**继续增进新闻部和作为促进联合国活动和分发联合国新闻资料的协调中心的哥斯达黎加和平大学的合作，并请秘书长就这些活动提出报告；

36. **表示全力支持**通过继续发布并改进联合国新闻稿，广泛、正确、均衡、迅速地报道联合国的活动，这样做应能显示联合国的一般工作和审议工作的政府间方面，强调必须用联合国所有正式语文发布这些新闻稿，并请大会其他有关机构适当审议这一事项；

37. **强调**无线电广播是新闻部可以利用的最有成本效益和覆盖范围最广的媒体之一，并且根据大会第 48/44 B 号决议，是发展及维持和平等联合国活动的一项重要工具；

38. **鼓励**以现行各种语文在联合国网址上进一步增加联合国无线电台的节目的数量；

¹⁰ A/AC.198/2000/4。

39. **注意到**新闻部正作出努力以六种正式语文直接向世界各地的广播站散发节目，并在这方面强调必须保持联合国新闻活动的中立和客观性；

40. **鼓励**新闻部在制作其电台和电视节目时继续列入一些满足发展中国家需要的特别节目；

41. **请**秘书长充分执行大会 1983 年 12 月 15 日第 38/82 B 号决议第 9 段所载关于将全面的法语和克里奥尔语节目纳入联合国无线电台加勒比股的工作方案的建议；

42. **欢迎**秘书长关于发展联合国国际无线电广播能力试验项目的执行情况的进度报告¹¹并为此目的调拨必要的资源；

43. **请**秘书长向新闻委员会第二十三届会议提交关于该试验项目的执行结果的进度报告，并宣布大会有意在 2001 年底之前秘书长提交报告后审查关于该项目的结果的最后报告，以期在第五十六届会议就此事项作出决定；

44. **促请**秘书长维持和加强联合国无线电台以六种正式语言和如有可能以其他语言播放节目的管理能力、工作人员资源、节目产出和播送手段，以确保无线电试验项目圆满成功，并为此目的，加强同联合国新闻服务中心和联合国各新闻中心的协调，以及同成员国的国家和国际无线电组织的合作；

45. **强调**仍然必须利用传统的渠道和大众媒介传播联合国新闻，并鼓励秘书长通过新闻部继续充分利用最近发展的新闻技术，包括因特网，以具有成本效益的方式，按照大会制订的优先次序，改进联合国新闻的传播，同时考虑到联合国语文的多样性；

46. **注意到**联合国的一些新闻中心努力以当地语文建立自己的网页，关于这一方面，鼓励新闻部向联合国新闻中心，特别是向其网页尚未启用的新闻中心提供资源和技术设施，以便这些新闻中心在各自的东道国内以当地语文开发网页；

47. **鼓励**新闻部继续努力协调使用同一语文的联合国新闻中心的网页内容并使其合理化，以便加强新闻服务，避免重叠和重复；

48. **注意到**秘书长关于以多种语文发展、维持和充实联合国网址的报告，¹²鼓励秘书长继续努力以联合国所有正式语文开发和促进联合国网址，请秘书长继续制订各项提案以供新闻委员会第二十三届会议审议，并铭记着建立最终应导致实现联合国各正式语文完全对等这一目标的对等模块；

49. **请**秘书长根据上文第 48 段，在其报告中列入联合国网址内容规划和公布的准则；

¹¹ A/AC.198/2000/6。

¹² A/AC.198/2000/7-A/AC.172/2000/4。

50. **强调**让公众检索联合国条约集和联合国会议文件的重要性，并赞扬秘书长采取主动行动，通过联合国网址以所有正式语文提供联合国会议文件；

51. **表示赞赏**新闻部目前为发展中国家和转型期国家的广播员和记者设立的方案，并吁请新闻部进一步扩大该方案，以容纳更多来自那些国家的学员；

52. **认识到**联合国教育、科学及文化组织所进行的重要工作，以及它与发展中国家的新闻机构和广播组织合作传播关于各种优先问题的新闻；

53. **请**新闻部继续确保尽可能利用联合国导游，并确保尽量使公共场所的展品能够增进知识、提供最新信息和切合实际，并且尽量采用创新技术；

54. **回顾**大会关于切尔诺贝利灾难的后果的各项决议，特别是 1996 年 12 月 13 日第 51/138 B 号和 1997 年 12 月 16 日第 52/172 号决议，并鼓励新闻部与各有关国家和联合国系统各有关组织和机构合作，继续采取适当措施促进全世界公众对这个灾难的后果的认识；

55. **又回顾**大会关于国际合作和协调促进遭受核试影响的哈萨克斯坦塞米巴拉金斯克区域的人的康复和生态恢复的 1998 年 11 月 16 日第 53/1 H 号决议，并鼓励新闻部与联合国系统各有关组织和机构合作，采取适当措施促进全世界公众对塞米巴拉金斯克区域的问题和需要的认识；

56. **还回顾**大会 1998 年 12 月 3 日第 53/59 B 号决议和第 54/82 B 号决议，并敦促新闻部采取必要措施，通过提供具有切实意义和客观的新闻，以期实现秘书长关于非洲境内冲突起因和促进非洲持久和平与可持续发展的报告¹³中所提出的各项主要目标，并宣传为该目的设立的不限成员名额工作组的活动；

57. **请**秘书长就新闻部的活动和本决议内各项建议的执行情况向新闻委员会第二十三届会议以及大会第五十六届会议提出报告；

58. **请**新闻委员会向大会第五十六届会议提出报告；

59. **决定**将题为“有关新闻的问题”的项目列入大会第五十六届会议临时议程。

2000 年 12 月 8 日
第 83 次全体会议

¹³ A/52/871-S/1998/318。